

Kasační opravný prostředek podaný dne 29. dubna 2013 Principessa, v likvidaci, proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 20. února 2013 ve spojených věcech T-278/00 až T-280/00, T-282/00 až T-286/00 a T-288/00 až T-295/00, Albergo Quattro Fontane a další v. Komise

(Věc C-233/13 P)

(2013/C 207/31)

Jednací jazyk: itaština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Principessa, v likvidaci (zástupci: A. Bianchini a F. Busetto, advokáti)

Další účastníci řízení: Evropská komise, Comitato „Venezia vuole vivere“

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

- zrušit napadené usnesení Tribunálu;
- vyhovět návrhovým žádáním uplatněným v prvním stupni, a v důsledku toho
 - zrušit případně a v mezích zájmu navrhovatelky rozhodnutí Evropské komise 2000/394/ES ze dne 25. listopadu 1999 o podporách poskytnutých podnikům usazeným na území Benátek a Chioggia stanovených zákony č. 30/1997 a č. 206/1995, kterými se zavádějí úlevy na sociálních příspěvcích;
 - podpůrně zrušit toto rozhodnutí v rozsahu, v němž ukládá povinnost vymáhat přiznané úlevy a navýšit tuto částku o úroky v obdobích uvedených v rozsudku;
- uložit Komisi náhradu nákladů v obou stupních řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Na podporu kasačního opravného prostředku navrhovatelka předkládá devět důvodů:

První důvod: Vadnost usnesení z důvodu, že v něm nebyl učiněn závěr, že dotčená opatření neposkytují příslušným příjemcům žádnou výhodu vzhledem k jejich kompenzačnímu charakteru.

Druhý důvod: Vadnost usnesení z důvodu, že nebyla vyloučena, nebo v každém případě nebyla posouzena schopnost dotčených opatření ovlivnit hospodářskou soutěž a obchod mezi členskými státy.

Třetí důvod: Vadnost usnesení z důvodu, že byla vyloučena použitelnost odchylek uvedených v čl. 87 odst. 2 písm. b) ES [nyní čl. 107 odst. 2 písm. b) SFEU] a čl. 87 odst. 3 písm. b) ES [nyní čl. 107 odst. 3 písm. b) SFEU].

Čtvrtý důvod: Vadnost usnesení z důvodu, že byla vyloučena použitelnost odchylky uvedené v čl. 87 odst. 3 písm. c) ES [nyní čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU].

Pátý důvod: Vadnost usnesení z důvodu, že byla vyloučena použitelnost odchylek uvedených v čl. 87 odst. 3 písm. d) a e) ES [nyní čl. 107 odst. 3 písm. d) a e) SFEU].

Šestý důvod: Vadnost usnesení z důvodu, že byla vyloučena použitelnost odchylky uvedené v čl. 86 odst. 2 ES [nyní čl. 106 odst. 2 SFEU].

Sedmý důvod: Vadnost usnesení z důvodu, že byla vyloučena existence podpory a z toho vyplývajícího porušení čl. 88 odst. 3 ES (nyní čl. 108 odst. 3 SFEU) a článku 15 nařízení č. 659/1999⁽¹⁾.

Osmý důvod: Vadnost usnesení z důvodu, že byla vyloučena použitelnost čl. 14 odst. 1 nařízení č. 659/1999, pokud jde o pořadí vymáhání.

Devátý důvod: Vadnost usnesení z důvodu, že byla vyloučena použitelnost čl. 14 odst. 1 nařízení č. 659/1999, pokud jde o uplatnění úroků.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 83, s. 1).

Kasační opravný prostředek podaný dne 29. dubna 2013 společností Albergo Saturnia Internazionale Spa proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 20. února 2013 ve spojených věcech T-278/00 až T-280/00, T-282/00 až T-286/00 a T-288/00 až T-295/00, Albergo Quattro Fontane a další v. Komise

(Věc C-234/13 P)

(2013/C 207/32)

Jednací jazyk: itaština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Albergo Saturnia Internazionale Spa (zástupci: A. Bianchini a F. Busetto, advokáti)

Další účastníci řízení: Evropská komise, Comitato „Venezia vuole vivere“

Návrhová žádání

- Zrušit napadené usnesení Tribunálu.
- Vyhovět návrhovým žádáním formulovaným v prvním stupni, a v důsledku toho
 - v případě potřeby a v mezích zájmu žalobců zrušit rozhodnutí Komise 2000/394/ES ze dne 25. listopadu 1999 o podporách poskytnutých podnikům usazeným na území Benátek a Chioggia stanovených zákony č. 30/1997 a č. 206/1995, kterými se zavádějí úlevy na sociálních příspěvcích;
 - podpůrně zrušit uvedené rozhodnutí v rozsahu, v němž ukládá povinnost vymáhat poskytnuté úlevy včetně úroků za uvedená období.
- Uložit Komisi náhradu nákladů řízení v obou stupních.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Na podporu kasačního opravného prostředku bylo předloženo devět následujících důvodů kasačního opravného prostředku:

První důvod kasačního opravného prostředku: nesprávnost usnesení, jelikož Tribunál nedospěl k závěru, že vzhledem ke kompenzačnímu charakteru neposkytují dotčená opatření svým příjemcům žádnou výhodu.

Druhý důvod kasačního opravného prostředku: nesprávnost usnesení, jelikož Tribunál nevyloučil, nebo každopádně neposoudil schopnost dotčených opatření ovlivnit hospodářskou soutěž a obchod uvnitř Společenství.

Třetí důvod kasačního opravného prostředku: nesprávnost usnesení, jelikož Tribunál vyloučil použitelnost výjimek uvedených v čl. 87 odst. 2 písm. b) ES [nyní čl. 107 odst. 2 písm. b) SFEU] a v čl. 87 odst. 3 písm. b) ES [nyní čl. 107 odst. 3 písm. b) SFEU].

Čtvrtý důvod kasačního opravného prostředku: nesprávnost usnesení, jelikož Tribunál vyloučil použitelnost výjimky uvedené v čl. 87 odst. 3 písm. c) ES [nyní čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU].

Pátý důvod kasačního opravného prostředku: nesprávnost usnesení, jelikož Tribunál vyloučil použitelnost výjimek uvedených v čl. 87 odst. 3 písm. d) a e) ES [nyní čl. 107 odst. 3 písm. d) a e) SFEU].

Šestý důvod kasačního opravného prostředku: nesprávnost usnesení, jelikož Tribunál vyloučil použitelnost výjimky uvedené v čl. 86 odst. 2 ES (nyní čl. 106 odst. 2 SFEU).

Sedmý důvod kasačního opravného prostředku: nesprávnost usnesení, jelikož Tribunál vyloučil existující povahu podpory, a porušil tedy čl. 88 odst. 3 ES (nyní čl. 108 odst. 3 SFEU) a článek 15 nařízení č. 659/1999 ⁽¹⁾.

Osmý důvod kasačního opravného prostředku: nesprávnost usnesení, jelikož Tribunál vyloučil použitelnost čl. 14 odst. 1 nařízení č. 659/1999, pokud jde o příkaz k navrácení.

Devátý důvod kasačního opravného prostředku: nesprávnost usnesení, jelikož Tribunál vyloučil použitelnost čl. 14 odst. 1 nařízení č. 659/1999, pokud jde o uplatnění úroků.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 83, s. 1).

Kasační opravný prostředek podaný dne 29. dubna 2013 Savoia e Jolanda Srl proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 20. února 2013 ve spojených věcech T-278/00 až T-280/00, T-282/00 až T-286/00 a T-286/00 až T-295/00, Albergo Quattro Fontane a další v. Komise

(Věc C-235/13 P)

(2013/C 207/33)

Jednací jazyk: itaština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Savoia e Jolanda Srl (zástupci: A. Bianchini a F. Busetoo, advokáti)

Další účastníci řízení: Evropská komise, Comitato „Venezia vuole vivere“

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

- zrušit napadené usnesení Tribunálu,
- přijmout návrhová žádání formulovaná v prvním stupni a v důsledku toho
 - zrušit, případně a v mezích zájmu navrhovatelky, rozhodnutí Komise 2000/394/ES ze dne 25. listopadu 1999 o podporách poskytnutých podnikům na území Benátek a Chioggia stanovených zákony č. 30/1997 a č. 206/1995, kterými se zavádějí úlevy na sociálních příspěvcích,
 - podpůrně zrušit toto rozhodnutí v rozsahu, v němž ukládá povinnost vrátit přiznané úlevy zvýšené o úroky za dotčená období,